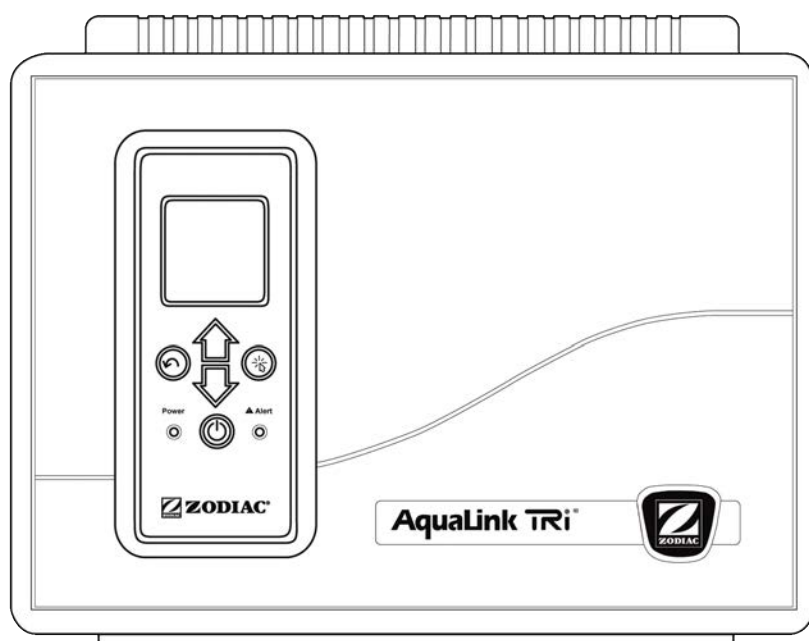


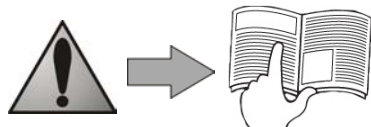
# AquaLink TRi®





Manual de instalación y de uso  
Español

ES

More languages on:  
[www.zodiac-poolcare.com](http://www.zodiac-poolcare.com)



- Lea atentamente este folleto antes de proceder a la instalación, el mantenimiento o la reparación de este aparato.
- El símbolo  señala la información importante que se debe tener en cuenta imperativamente para evitar cualquier riesgo de daños a personas o al aparato.
- El símbolo  señala información útil a título indicativo.



## Advertencias



- En nuestro afán por seguir mejorando la calidad de nuestros productos, estos pueden ser modificados sin previo aviso.
- Uso exclusivo: sistema de control centralizado para piscinas (no debe utilizarse para ningún otro uso).
- La instalación del aparato debe ser realizada por un técnico cualificado conforme a las instrucciones del fabricante y respetando las normas locales vigentes. El instalador es responsable de la instalación del aparato y del respeto de la reglamentación local en materia de instalación. El fabricante no podrá ser considerado responsable en ningún caso si no se respetan las normas de instalación locales vigentes.
- Es importante que este aparato sea manipulado por personas competentes y aptas (física y mentalmente) que hayan recibido previamente las instrucciones de uso (leyendo este folleto). Las personas que no respeten estos criterios no deben acercarse al aparato, puesto que podrían exponerse a elementos peligrosos.
- En caso de mal funcionamiento del aparato, no intente repararlo usted mismo y póngase en contacto con su instalador.
- Antes de cualquier intervención en el aparato, asegúrese de que tanto el aparato como el resto de equipamientos que están conectados a este están apagados.
- Antes de cualquier conexión, compruebe que la tensión aplicada al aparato corresponde a la de la red.
- La eliminación o derivación de uno de los órganos de seguridad conlleva automáticamente la supresión de la garantía, al igual que la sustitución de piezas por piezas que no hayamos fabricado nosotros.
- La mala instalación puede conllevar serios daños materiales o corporales (que pueden provocar la muerte).
- Mantener el aparato fuera del alcance de los niños.

# Índice

<b>1. Información previa a la instalación</b> .....	<b>2</b>
1.1 Condiciones generales de entrega .....	2
1.2 Contenido .....	2
1.3 Características técnicas .....	3
<b>2. Instalación</b> .....	<b>3</b>
2.1 Instalación de la caja AquaLink TRi® .....	3
2.2 Instalación de la interfaz de usuario desplazada .....	4
2.3 Conexiones eléctricas de alta tensión .....	4
2.4 Conexiones eléctricas de baja tensión .....	5
2.5 Conexiones de un sistema de calefacción .....	6
2.6 Conexiones de la caja de la antena iAqualink™ .....	7
2.7 Conexiones de un aparato compatible con iAqualink™ .....	7
<b>3. Configuración de la interfaz de usuario</b> .....	<b>8</b>
3.1 Presentación de la interfaz de usuario de la caja de mando .....	8
3.2 Pantallas iniciales .....	8
3.3 Ajustes iniciales y en curso .....	9
3.4 Ajustes de los equipamientos .....	11
3.5 Ajustes avanzados .....	13
3.6 Interfaces usuario inalámbricas .....	19
<b>4. Seguridad de funcionamiento</b> .....	<b>20</b>
4.1 Temporización calefacción .....	20
4.2 Temporización puesta en marcha calefacción .....	20
4.3 Temporización regulación calefacción .....	20
4.4 Temporización filtración con válvulas JVA .....	20
4.5 Bloqueo limpiafondos .....	20
4.6 Seguridad protección contra las heladas .....	20
<b>5. Mantenimiento</b> .....	<b>20</b>
5.1 Instrucciones de mantenimiento .....	20
5.2 Accesorios disponibles .....	21
5.3 Reciclaje .....	21
<b>6. Registro del producto</b> .....	<b>21</b>


## 1. Información previa a la instalación


### 1.1 Condiciones generales de entrega

Todo material, incluso franco de porte y de embalaje, viaja por cuenta y riesgo del destinatario. Este debe hacer reservas escritas en el resguardo de entrega del transportista si constata daños provocados durante el transporte (confirmación en 48 horas por carta certificada al transportista).

### 1.2 Contenido

			
Caja AquaLink TRi®	Caja de conexión de la antena iAqualink™ + cable USB + guía de inicio rápido		Sonda de temperatura del agua

				
Prensaestopas*	Tapa de plástico + soporte metálico para desplazar la interfaz de usuario	Alargador de cable RJ11 para desplazar la interfaz de usuario (5 metros)	Clip de fijación de la sonda de temperatura del aire	Tornillería para la caja AquaLink TRi®

 \*Utilizar los prensaestopas incluidos para pasar todos los cables al interior de la caja con el fin de conservar el índice de protección. Retirar las tapaderas amovibles de la placa metálica situada en la base de la caja AquaLink TRi® para insertar los prensaestopas.

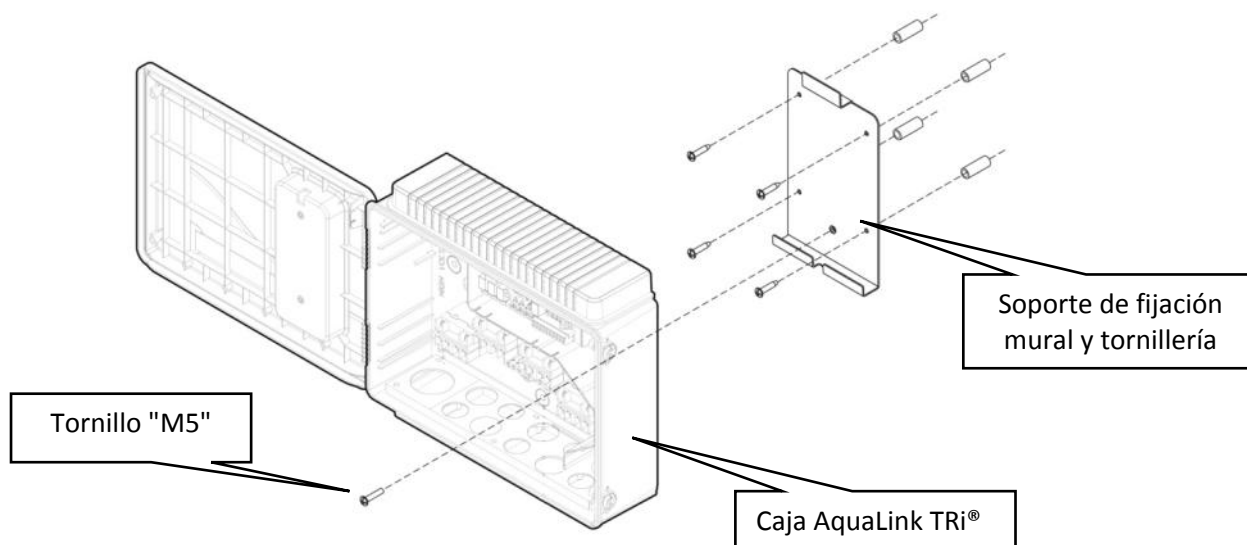
### 1.3 Características técnicas

Caja AquaLink TRi®		Caja de conexión de la antena iAquaLink™	
Dimensiones (an x al x p)	36,5 x 30,5 x 13,5 cm	Dimensiones (al x an; sin la antena)	15,0 x 10,5 cm
Peso (aparato completo)	3,5 kg	Alimentación	RS485 10 V CC, 180 mA
Índice de protección	IPX5	Conexión web	WiFi o conexión por cable (Ethernet RJ45)
Alimentación	220-240 V CA / 50 Hz	Características de la red WiFi	802.11b Abierta o protegida, cifrado tipo WEP o WPA
Consumo	200 W / 0,9 A		
Características de los relés	0 – 240 V CA / 25 A por relé		
Equivalencias potencia de los relés	3 CV / 1500 W		

## 2. Instalación

### 2.1 Instalación de la caja AquaLink TRi®

- La caja AquaLink TRi® debe estar situada idealmente en un local técnico o en el exterior a cubierto, e imperativamente cerca de los equipamientos de piscina que se desean controlar, protegida contra las heladas y accesible en todo momento.
- Debe estar instalada a una distancia mínima del borde de la piscina para evitar que lleguen chorros de agua al aparato. Esta distancia está determinada por la norma eléctrica vigente en el país (en Francia: 3,5 metros)
- debe estar instalada a nivel, idealmente a 1,5 metros del suelo,
- utilizar el soporte de fijación de la caja para hacer 4 agujeros en la pared,
- fijar el soporte con ayuda de las clavijas y los tornillos incluidos (ver §1.2),
- abrir la tapa de la caja (2 tornillos en el lado derecho) y hacer el orificio en la pared de la caja (ver esquema a continuación),
- situar la caja y atornillarla en el soporte con el tornillo de tipo "M5" incluido,
- volver a cerrar la tapa de la caja.



## 2.2 Instalación de la interfaz de usuario desplazada

Es posible desviar la interfaz de usuario si el acceso a la caja es difícil; para ello, utilice el kit de desplazamiento de la interfaz de usuario (tapa de plástico + soporte metálico + alargador de cable RJ11, ver §1.2).



**Esta manipulación debe realizarse antes de la conexión eléctrica del aparato (apagado).**

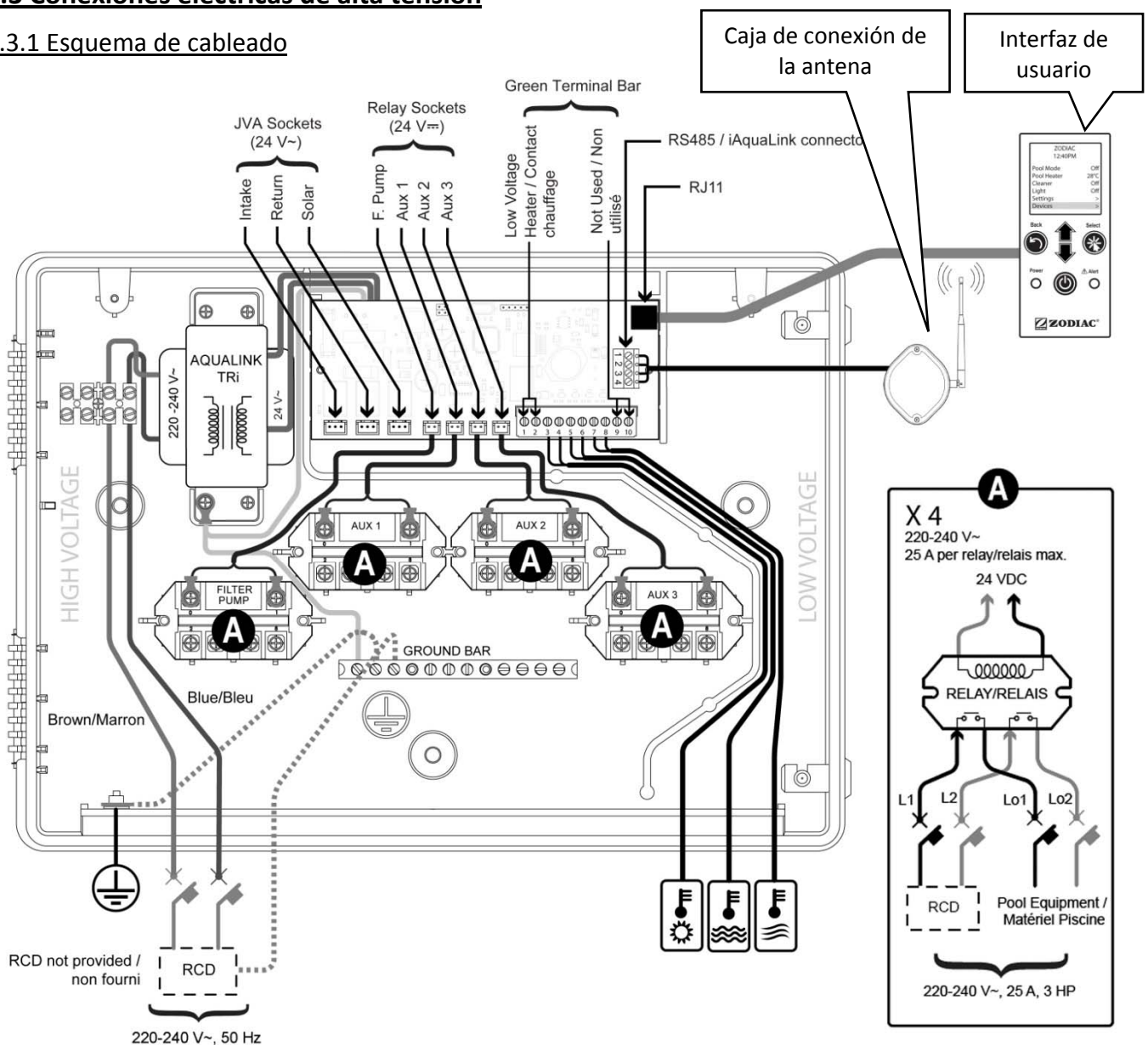
- Utilizar el soporte de fijación de la interfaz de usuario para hacer 2 agujeros en la pared,
- fijar el soporte con la ayuda de clavijas y tornillos no incluidos,
- abrir la tapa de la caja (2 tornillos en el lado derecho),
- desatornillar la interfaz de usuario de la tapa de la caja y desconectar el cable RJ11 colocado,
- conectar el prolongador RJ11 incluido en la caja, sacarlo por un prensaestopas (modelo pequeño) y conectarlo a la interfaz de usuario,
- colocar la interfaz de usuario en su soporte,
- volver a tapar el lugar de la interfaz de usuario en la tapa de la caja con ayuda de la tapa de plástico incluida.



Si necesita más de 5 metros de cable, compre un cable telefónico RJ11 de la longitud deseada (máximo 50 metros).

## 2.3 Conexiones eléctricas de alta tensión

### 2.3.1 Esquema de cableado



**"RCD" (= Residual Current Device): dispositivo de protección diferencial.**



Cada alimentación eléctrica que llegue a la caja AquaLink TRI® debe estar protegida por un disyuntor diferencial de 30 mA, así como por un disyuntor o un fusible de protección dedicado con un calibre adaptado.

### 2.3.2 Conexión de alimentación de la caja AquaLink TRi®

La caja AquaLink TRi® tiene su propia alimentación. Esta debe ser permanente y estar protegida por un disyuntor diferencial de 30 mA.

Consultar el esquema de cableado §2.3.1.



**El uso de un disyuntor diferencial de 30mA con interruptor manual ("RCD" en el esquema de cableado) para proteger la alimentación de AquaLink TRi® es obligatorio. Debe ser accesible en todo momento.**

### 2.3.3 Conexión relé bomba de filtración

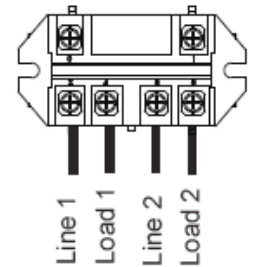
Conectar al relé "FILTER PUMP":

- la llegada permanente de corriente a los bornes "Line 1" (fase) y "Line 2" (neutro). Esta alimentación debe estar protegida más arriba por un disyuntor diferencial y una protección magnetotérmica adaptados.
- el cable de alimentación de la bomba de filtración en los bornes "Load 1" (fase) y "Load 2" (neutro).

### 2.3.4 Conexión relés equipos auxiliares

Conectar a los relés "AUX1", "AUX2" y "AUX3":

- la llegada permanente de corriente a los bornes "Line 1" (fase) y "Line 2" (neutro). Esta alimentación debe estar protegida más arriba por un disyuntor diferencial y una protección magnetotérmica adaptados.
- El cable de alimentación del equipo por controlar en los bornes "Load 1" (fase) y "Load 2" (neutro).



Los relés "AUX 1", "AUX 2" y "AUX 3" son libres de uso para controlar cualquier equipo eléctrico que respete las capacidades indicadas en el esquema de cableado §2.3.1 (ejemplo: un intensificador de presión, un transformador para la iluminación, una bomba adicional para una cascada o natación a contracorriente, iluminación de jardín, etc.)



**No conectar varios equipos a un mismo relé.**



Asimismo, los relés pueden servir de interruptor para equipos que tengan una alimentación eléctrica externa y solo necesiten un comando "funcionamiento/parada" por contacto de baja tensión. En ese caso, utilizar solo un lado del relé: "Line 1" / "Load 1" o "Line 2" / "Load 2".

## 2.4 Conexiones eléctricas de baja tensión

Las conexiones de baja tensión tienen una zona reservada a la derecha de la caja AquaLink TRi®.

Puede conectar:

- 1 sonda de temperatura del aire (instalada en la base de la caja)
- 1 sonda de temperatura del agua (incluida)
- 1 cable "RS485" de la caja de conexión de la antena iAquaLink™ (incluido)

Y, opcionalmente, no incluidos:

- 1 sonda de temperatura solar
- 1 cable de comando del sistema de calefacción
- 1 cable "RS485" de comando del clorador TRi®
- 1 cable "RS485" de cualquier otro equipo compatible con iAquaLink™

### 2.4.1 Conexión sonda de temperatura del aire

La sonda de temperatura del aire está precableada y colocada en la base de la caja AquaLink TRi®. **Debe medir imperativamente la temperatura del aire exterior y estar a cubierto.** Si la caja está instalada en interiores, debe desplazarse la sonda de temperatura del aire:

- sacar la sonda de la caja con su cable de 5 metros,
- fijar la sonda, en el exterior, a cubierto y con la ayuda del clip de fijación incluido.



**La sonda de temperatura del aire es particularmente útil para la gestión de la seguridad de la protección contra las heladas. Zodiac® no asumirá la responsabilidad en caso de daños causados a la piscina relacionados con la mala posición de la sonda de temperatura del aire.**

### 2.4.2 Conexión sonda de temperatura del agua

Una sonda está destinada a medir la temperatura del agua y controlar el sistema de calefacción de la piscina. Se suministra con un cable de 5 metros (ver §1.2). La sonda de temperatura del agua debe medir la temperatura **antes** que el sistema de calefacción.



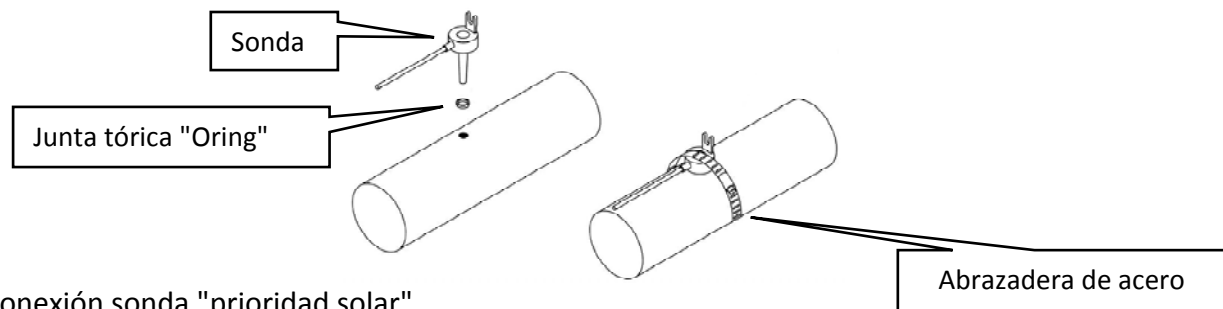


**Antes de proceder a la instalación de la sonda, asegúrese de que se detenga la filtración y de que las válvulas estén cerradas. Está destinada a ser montada en tuberías de PVC rígidas Ø50 mm, Ø63 mm o Ø1 ½". No instalarla en ningún otro tipo de tuberías.**

- Instalar la sonda ya sea entre la bomba de filtración y el filtro o entre el filtro y cualquier otro equipo,
- agujerear la manguera con una broca de Ø9 mm (Ø10 mm máximo) y desbarbar bien el orificio,
- instalar la junta tórica "Oring" incluida en el cuerpo de la sonda de manera que se coloque en la ranura.
- Fijar la sonda con la ayuda de la abrazadera de acero inoxidable incluida. No apretarla en exceso.
- Colocar el cable correctamente y conectar su extremo a los bornes 5 y 6 del conector verde en la tarjeta electrónica del AquaLink TRi® (ver esquema de cableado §2.3.1).



El cable de la sonda no tiene polaridad para su conexión. Es posible acortarlo en caso necesario, pero no prolongarlo.



### 2.4.3 Conexión sonda "prioridad solar"

Es posible equipar AquaLink TRi® con una sonda de temperatura de agua suplementaria para gestionar la prioridad de calefacción solar si la piscina la tiene.



Esta sonda suplementaria no está incluida (el modelo necesario es idéntico a la sonda de temperatura de agua original), ver §5.2.

- La sonda debe encontrarse en la proximidad inmediata del sistema de calefacción solar para medir una temperatura coherente.
- Para su instalación, proceder como para la sonda de temperatura de agua (ver § 2.4.2).
- Colocar el cable correctamente y conectar su extremo a los bornes 3 y 4 del conector verde en la tarjeta electrónica del AquaLink TRi® (ver esquema de cableado § 2.3.1).

## 2.5 Conexiones de un sistema de calefacción

AquaLink TRi® es compatible con todo tipo de calefacción de piscina: bomba de calor, intercambiador de calor y calentador eléctrico.

Gracias a su sonda de temperatura del agua integrada, es capaz de gestionar las temperaturas de consigna y así poner en marcha la calefacción solamente en caso necesario.

### 2.5.1 Sistema de calefacción con una conexión para un comando "funcionamiento/parada" a distancia

Puede guiar un sistema de calefacción con el AquaLink TRi® si está equipado con un contacto dedicado para un comando "funcionamiento/parada" a distancia.



Ejemplos de sistemas de calefacción compatibles:

- Bombas de calor Zodiac® EdenPAC, Power First Premium, Power Force, etc.

- Conectar un cable eléctrico de 2 x 0,75 mm<sup>2</sup> (no incluido) de la longitud adecuada en los bornes 1 y 2 del conector verde a la tarjeta electrónica del AquaLink TRi® (ver §2.3.1),
- unir el contacto del aparato con ese cable (seguir el procedimiento de conexión y de activación de un comando "funcionamiento/parada" a distancia en el folleto de instalación del aparato),
- regular la temperatura de consigna del sistema de calefacción al **máximo**. El AquaLink TRi® gestionará la temperatura de consigna real con la ayuda de su propia sonda de temperatura del agua.

### 2.5.2 Sistema de calefacción que no dispone de una conexión para un comando "funcionamiento/parada" a distancia

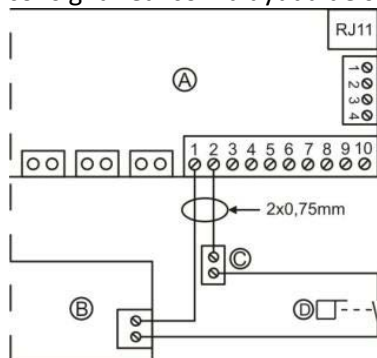
Ejemplos de sistemas de calefacción no compatibles:



- Bombas de calor Zodiac® Power, Optipac, Powerpac, Power First, etc. y de otras marcas,
- calentadores eléctricos Zodiac® Red Line +, etc. y de otras marcas,
- intercambiadores de calor Zodiac® Heat Line, Uranus, etc. y de otras marcas.

Para el resto de sistemas de calefacción, basta con conectarlos en serie al interruptor de caudal (sistemáticamente presente en un sistema de calefacción).

- Conectar un cable eléctrico de 2 x 0,75 mm<sup>2</sup> (no incluido) de la longitud adecuada en los bornes 1 y 2 del conector verde a la tarjeta electrónica del AquaLink TRI® (ver §2.3.1),
- desconectar uno de los dos cables del interruptor de caudal de la regleta de bornes del aparato por conectar (ver folleto del aparato si es necesario),
- conectar el cable del borne 1 del AquaLink TRI® en lugar del cable desconectado a la regleta de bornes del sistema de calefacción,
- unir el cable del interruptor de caudal desconectado con el cable del borne 2 del AquaLink TRI® con la ayuda de un borne de conexión adecuado,
- regular la temperatura de consigna del sistema de calefacción al **máximo**. El AquaLink TRI® gestionará la temperatura de consigna real con la ayuda de su propia sonda de temperatura del agua.



A = AquaLink TRI®  
 B = sistema de calefacción  
 C = regleta de bornes de conexión

## 2.6 Conexiones de la caja de la antena iAqualink™

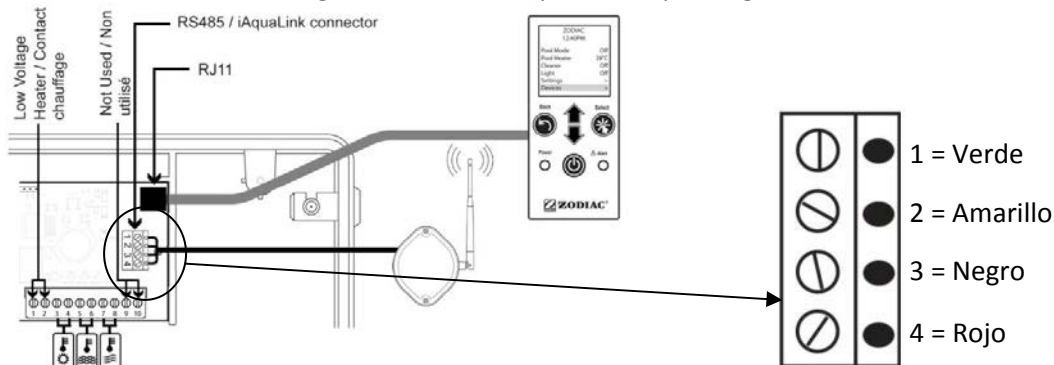
La caja de conexión de la antena iAqualink™ está destinada a exportar la información del AquaLink TRI® a Internet (vía WiFi o cable Ethernet RJ45) de manera que se pueda controlar la piscina a distancia.

La conexión a la red de Internet debe ser estable.

La caja de conexión de la antena iAqualink™ se entrega con un kit de fijación mural y su guía de inicio rápido.

**La caja de conexión de la antena iAqualink™ solo debe instalarse después de asegurarse de que el lugar elegido le permitirá captar la señal WiFi o estar conectado a un cable Ethernet RJ45. Consultar la guía de inicio rápido incluida con la caja de conexión de la antena iAqualink™ para el procedimiento de configuración y de aparejamiento en la red de Internet doméstica.**

- Antes de fijar la caja de conexión de la antena, configúrela (ver guía de inicio rápido),
- la caja de conexión de la antena debe instalarse a 2 metros del suelo, y al menos a 3 metros de distancia de cualquier motor eléctrico, aparato u objeto metálico,
- hacer 2 agujeros en la pared y fijar la caja de conexión de la antena iAqualink™ con la ayuda del kit de tornillería incluido,
- colocar el cable "RS485" de alimentación de la caja de conexión de la antena iAqualink™ correctamente y conectarlo a la regleta de bornes RS485 dedicada en la tarjeta electrónica del AquaLink TRI®. Es posible cortar el cable si es demasiado largo. **Atención:** Está prohibido prolongar este cable.



## 2.7 Conexiones de un aparato compatible con iAqualink™

Algunos aparatos son compatibles con el protocolo iAqualink™ y, por tanto, están en condiciones de tener un intercambio bilateral con AquaLink TRI®, permitiendo así una transferencia de las funciones y visualizaciones del aparato en la interfaz de usuario del AquaLink TRI®.



Entonces estos aparatos compatibles serán alimentados con corriente por una fuente externa y conectados al mismo tiempo al conector "RS485" iAquaLink™ presente en la tarjeta electrónica del AquaLink TRI®.

Los aparatos compatibles con iAquaLink™ son:

- clorador salino Zodiac TRI® (con o sin módulo TRI pH o TRI PRO)
- bombas de velocidad variable Pentair® de tipo "VS" (gestión de la velocidad)

**i** Si hay más de 2 aparatos compatibles con el protocolo iAquaLink™ que deben estar conectados al conector "RS485" (incluida la caja de conexión de la antena iAquaLink™), utilizar una tarjeta de interfaz multiplexada disponible como accesorio (no incluida, ver §5.2).

- El aparato debe tener una alimentación eléctrica protegida, independiente y permanente.

**i** Para el clorador salino TRI®, son posibles otras alimentaciones, ver §3.5.12.

- Con los aparatos apagados, conectar el aparato (ver el folleto del aparato para la conexión y el aparejamiento) al AquaLink TRI® en la regleta de bornes RS485 con la ayuda de un cable "RS485" (utilice el resto del cable de la caja de conexión de la antena iAquaLink™ si no lo ha utilizado todo o adquiéralo como accesorio).

**!** Utilizar exclusivamente el cable "RS485" suministrado por Zodiac® para conectar un aparato compatible con iAquaLink™ al AquaLink TRI® (disponible como accesorio, ver §5.2).

- El aparato compatible con iAquaLink™ no debe utilizar sus propias franjas horarias de funcionamiento (o "Temporizadores"), puesto que el AquaLink TRI® gestionará directamente la programación.

**i** El procedimiento descrito más arriba es válido para el clorador salino TRI®. Consultar el folleto de instalación del fabricante para el resto de equipos compatibles con iAquaLink™.

### 3. Configuración de la interfaz de usuario

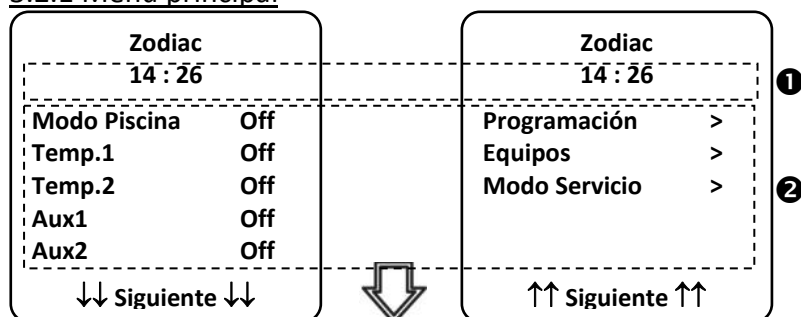
#### 3.1 Presentación de la interfaz de usuario de la caja de mando

		Botón para volver a la pantalla anterior. Para volver a la pantalla inicial, pulsar varias veces este botón.
		Navegación por las líneas de menú y cambio de los valores cuando se propone una selección. Si se pulsan simultáneamente estas 2 teclas durante 3 segundos, se puede acceder al menú "Ajustes".
		Botón para entrar en un menú, seleccionar una acción o un valor.
		Pulsar durante 3 segundos permite poner el aparato en modo de espera prolongada (pantalla apagada y todos los equipamientos de la piscina detenidos). Si se presiona brevemente, se vuelve a encender el aparato.
	Indicador luminoso verde "Power"	Fijo = aparato en marcha Luz parpadeante = aparato en modo de espera prolongada
	Indicador luminoso rojo "Alert"	Parpadea cuando hay un mensaje de alerta en la pantalla o si hay un defecto de funcionamiento.

**i** Si la lengua y las unidades que aparecen en la pantalla la primera vez que se enciende el AquaLink TRI® no están adaptadas, ver §3.5.2 y §3.5.3.

#### 3.2 Pantallas iniciales

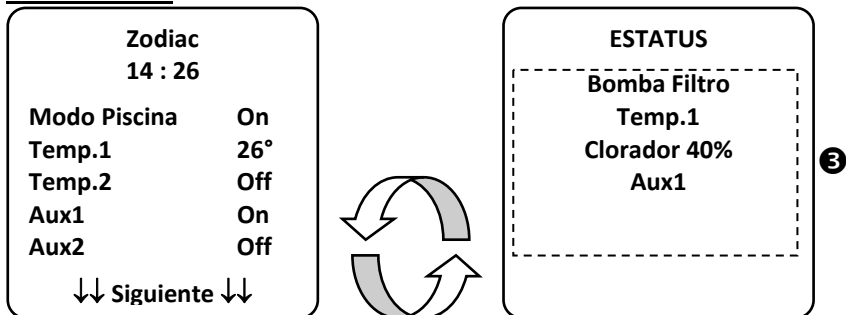
##### 3.2.1 Menú principal



❶ La segunda línea de la pantalla muestra alternativamente la hora, la temperatura del aire, la temperatura del agua (si la filtración está en funcionamiento), la temperatura solar (si la función está activada) y los eventuales mensajes de alerta.

❷ El menú principal muestra el estado de funcionamiento de las principales funciones del AquaLink TRi®. Desde esa pantalla, es posible activar o poner en marcha todos los equipamientos de la piscina conectados al AquaLink TRi®.

### 3.2.2 Estatus



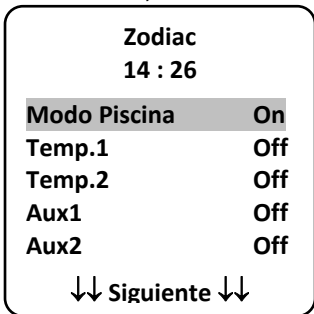
❸ La pantalla de inicio se alterna con la pantalla "ESTATUS" si uno o varios equipamientos de la piscina están en funcionamiento. Esta pantalla detalla la lista de equipamientos que están en funcionamiento actualmente.

❹ La línea "Electrólisis xx%" solo aparece si hay un clorador salino TRi® conectado. También se mostrarán los eventuales mensajes de información emitidos por el clorador ("Sin caudal", "Controlar la sal" ...).

## 3.3 Ajustes iniciales y en curso

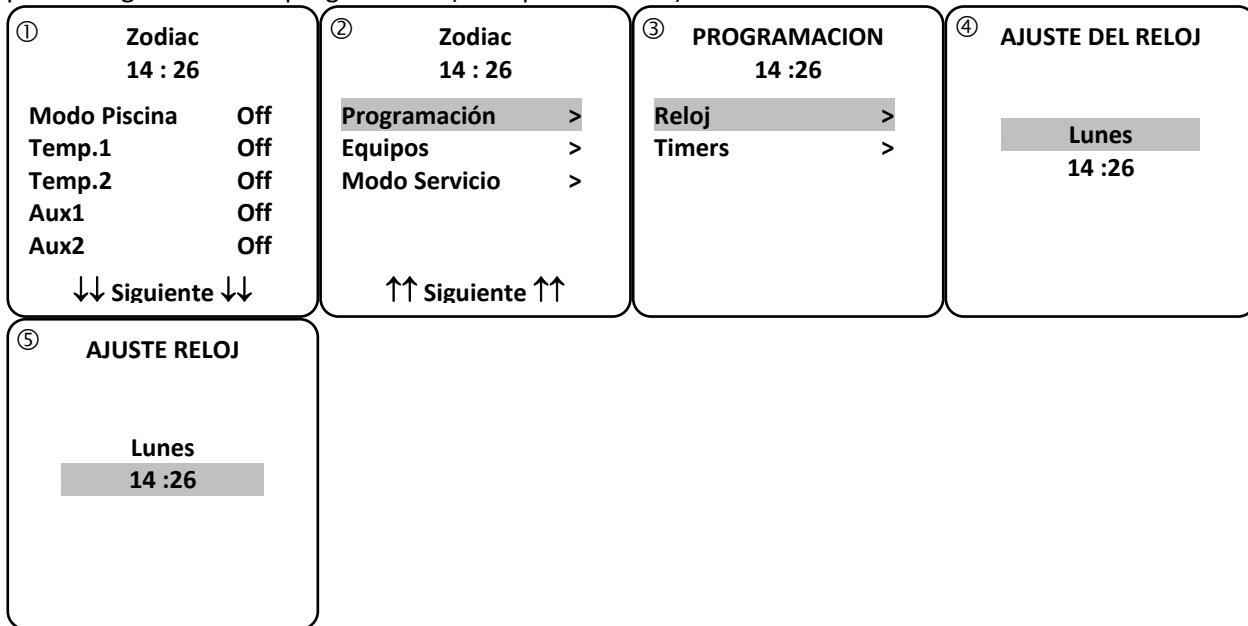
### 3.3.1 Modo piscina

















Activar el "Modo Piscina" permite hacer funcionar, por defecto, la bomba de filtración y el resto de equipamientos de la piscina que están vinculados a esta, como la calefacción o el tratamiento del agua.



### 3.3.2 Reloj

Una vez instalado, el AquaLink TRi® debe ponerse en hora para poder hacer funcionar los equipamientos de la piscina según las horas programadas ("Temporizadores").
































- ① ② acceder al menú "Programación" pulsando la tecla  y ,
- ③ seleccionar el menú "Reloj" y confirmar pulsando ,
- ④ pulsar  para entrar en la selección del día, con la ayuda de las teclas  o  elegir el día y confirmar pulsando ,
- ⑤ descender al parámetro "hora" con la tecla , entrar en el parámetro con , modificar primero la hora con la ayuda de las teclas  o , confirmar pulsando  y modificar los minutos con la ayuda de las teclas  o , confirmar pulsando ,
- presionar el botón  tantas veces como sea necesario para volver a la pantalla de inicio.


### 3.3.3 Temporizadores

Es posible definir las franjas horarias o los "Temporizadores" de funcionamiento para cada uno de los equipamientos conectados al AquaLink TRi®: filtración, calefacción, limpiafondos, iluminación... Cada equipamiento puede tener hasta 10 "Temporizadores".

<p>① Zodiac 14 : 26</p> <p>Modo Piscina Off Temp.1 Off Temp.2 Off Aux1 Off Aux2 Off</p> <p>↓↓ Siguiete ↓↓</p>	<p>② Zodiac 14 : 26</p> <p>Programación &gt; Equipos &gt; Modo Servicio &gt;</p> <p>↑↑ Siguiete ↑↑</p>	<p>③ PROGRAMACION 14 : 26</p> <p>Reloj &gt; Timers &gt;</p>	<p>④ TIMERS</p> <p>Bomba Filtro &gt; Temp.1 &gt; Temp.2 &gt; Aux1 &gt; Aux2 &gt; Aux3 &gt;</p>
<p>⑤ PROGRAMACION Bomba Filtro</p> <p>Sin programación de timer</p> <p>Nuevo &gt;</p>	<p>⑥ Bomba FILTRO NUEVO TIMER</p> <p>On : 00 :00 Off : 00 :00 Dias : Todos</p> <p>Validar</p>	<p>⑦ Bomba FILTRO NUEVO TIMER</p> <p>On : 09 :30 Off : 00 :00 Dias : Todos</p> <p>Validar</p>	<p>⑧ Bomba FILTRO NUEVO TIMER</p> <p>On : 09 :30 Off : 19 :30 Dias : Todos</p> <p>Validar</p>
<p>⑨ Filtration NOUVEAU TIMER</p> <p>On : 09 :30 Off : 19 :30 Jours : Semana</p> <p>Validar</p>	<p>⑩ Bomba Filtro Timer : 1 de 4</p> <p>On : 09 :30 Off : 19 :30 Dias : Semana</p> <p>Nuevo &gt; Cambiar &gt; Eliminar &gt;</p>		

- ① ② acceder al menú "Programación" pulsando la tecla  y ,
- ③ seleccionar el menú "Temporizadores" y confirmar pulsando ,
- ④ seleccionar el tipo de aparato conectado (según las conexiones eléctricas) con la ayuda de las teclas  o , confirmar pulsando ,
- ⑤ pulsar  para crear un nuevo "Temporizador",
- ⑥ pulsar en  para introducir primero la hora de inicio con la ayuda de las teclas  o , confirmar pulsando  y modificar los minutos con la ayuda de las teclas  o , confirmar pulsando ,

- ⑦ descender a la hora de parada con la tecla , entrar en el parámetro con , modificar primero la hora con la ayuda de las teclas  o , confirmar pulsando  y modificar los minutos con la ayuda de las teclas  o , confirmar pulsando .
- ⑧ descender a la franja de funcionamiento con la tecla , entrar en el parámetro con , modificar los días de funcionamiento con la ayuda de las teclas  o , confirmar pulsando  :
  - lunes, martes, miércoles, jueves, viernes, sábado o domingo,
  - "todos" = todos los días de la semana,
  - "fin de semana" = sábado y domingo,
  - "semana" = lunes, martes, miércoles, jueves, viernes,
  - "off" = ninguno.
- ⑨ guardar el programa pulsando ,
- presionar el botón  tantas veces como sea necesario para volver a la pantalla de inicio.

 Repetir el procedimiento para añadir otros "Temporizadores" a un equipamiento y/o para el resto de los equipamientos de la piscina por programar: calefacción, limpiafondos, iluminación...

- ⑩ en el siguiente acceso al menú "TEMPORIZADORES", el o los "Temporizador(es)" guardado(s) aparecerán de la siguiente forma:
  - "Temporizador": x de x = para desplazarse por los diferentes "Temporizadores" guardados,
  - "Nuevo" = crear un nuevo "Temporizador",
  - "Cambiar" = modificar el "Temporizador" mostrado,
  - "Borrar" = eliminar el "Temporizador" mostrado. Entonces aparecerá una pantalla de confirmación para confirmar la petición de borrado.



### 3.4 Ajustes de los equipamientos

#### 3.4.1 Tratamiento del agua: clorador Zodiac® TRi®


<p>① <b>Zodiac</b> 14 :26</p> <p>Programación &gt; Equipos &gt; Modo Servicio &gt;</p> <p>↑↑ Siguiete ↑↑</p>	<p>② <b>PROGRAMACION</b> 14 :26</p> <p>Boost Off Low Off Prod. Cloro &gt; Reloj &gt; Timers &gt; Lectura pH/ACL &gt;</p>	<p>③ <b>PROD. DE CLORO</b></p> <p>Piscina : 40%</p>	<p>④ <b>PROGRAMACION</b> 14 :26</p> <p>Boost Off Low Off Prod. Cloro &gt; Reloj &gt; Timers &gt; Lectura pH/ACL &gt;</p>
<p>⑤ <b>LECTURA ACTUAL</b></p> <p>pH Actual : 7,3 pH : 7,2</p> <p>ACL Actual : 3 ACL : 4</p>			

Si la piscina está equipada con un clorador salino Zodiac® TRi® conectado al AquaLink TRi®, aparecerán líneas de menú específicas dedicadas al clorador en el menú "Programación"①:


- ② Boost = activación de la supercloración durante 24 horas acumuladas.
- ② Low = limitación de la producción de cloro al 10% en caso de persiana cerrada y/o hibernación activa.

 Pulsar el botón  cuando la línea aparece destacada para activar o desactivar el modo.

- ② Prod. Cloro = ③ regulación de la producción de cloro del TRi®.

 La regulación de la producción de cloro del TRi® solo se muestra cuando se trata de un TRi® solo o de un TRi pH (el TRi PRO posee su propia regulación de producción de cloro).

- ④ Lectura pH/ACL = ⑤ muestra los valores actuales y los puntos de consigna del pH y del ACL.



 La línea de menú "Lectura pH/ACL" solo aparece cuando el clorador TRi® está en funcionamiento y está equipado con un módulo TRi pH o TRi PRO. Si se trata de un TRi® con módulo TRi pH, solo se mostrará la información relativa al pH.

### 3.4.2 Sistema de calefacción


Tiene la posibilidad de activar o desactivar la función calefacción gestionando 2 puntos de consigna diferentes. Estos puntos de consigna son denominados "Temp.1" y "Temp.2".

<b>Zodiac</b> <b>14 : 26</b> <b>Modo Piscina</b> Off <b>Temp.1</b> Off <b>Temp.2</b> Off <b>Aux1</b> Off <b>Aux2</b> Off ↓↓ Siguiete ↓↓	<b>CALOR PISC.</b> <b>Activo</b> <b>Consigna :</b> 26°C	<b>Zodiac</b> <b>14 : 26</b> <b>Modo Piscina</b> Off <b>Temp.1</b> 26° <b>Temp.2</b> Off <b>Aux1</b> Off <b>Aux2</b> Off ↓↓ Siguiete ↓↓
--	---	--

La calefacción solo puede ponerse en marcha si al menos una de las 2 consigna está activada y la temperatura del agua es inferior a la consigna activa. Observación: pasará alrededor de 1 minuto antes de que la consigna "Temp.1" o "Temp.2" pase de "Auto" a "On".

- La visualización alternará entre "26°" y "Auto" si la temperatura del agua de la piscina es superior o igual a la consigna.
- La visualización alternará entre "26°" y "On" si la temperatura del agua de la piscina es inferior a la consigna Y el "Modo Piscina" está en "On".
-  • Si las 2 temperaturas de consigna se activan al mismo tiempo, la temperatura de consigna más elevada tendrá la prioridad.
- En caso de necesidad inmediata de cortar la filtración, pulse el botón  durante 3 segundos. Todos los equipamientos de la piscina conectados al AquaLink TRi® se detendrán aunque haya una temporización en curso.

<b>Zodiac</b> <b>14 : 26</b> <b>Modo Piscina</b> Off <b>Temp.1</b> 26° <b>Temp.2</b> Off <b>Aux1</b> Off <b>Aux2</b> Off ↓↓ Siguiete ↓↓	<b>CALOR PISC.</b> <b>Activo</b> <b>Consigna :</b> 28°C	<b>Zodiac</b> <b>14 : 26</b> <b>Modo Piscina</b> Off <b>Temp.1</b> 26° <b>Temp.2</b> 28° <b>Aux1</b> Off <b>Aux2</b> Off ↓↓ Siguiete ↓↓
--	---	--

-  • Si detiene el "Modo Piscina", la filtración efectuará una temporización de 5 minutos para el enfriamiento del sistema de calefacción si este está en funcionamiento o detenido desde hace menos de 5 minutos. Durante esta temporización, el "modo piscina" mostrará "\*\*\*\*" y las líneas "Temp.1" y/o "Temp.2" mostrarán "Auto" y las temperaturas de consigna alternativamente.
- Puede que el sistema de calefacción esté detenido durante varios minutos aunque la temperatura del agua de la piscina sea 1° C inferior a la consigna activa (temporización).

<b>Zodiac</b> <b>14 :26</b> <b>Modo Piscina</b> On <b>Temp.1</b> 26° <b>Temp.2</b> Off <b>Aux1</b> Off <b>Aux2</b> Off ↓↓ Siguiete ↓↓	<b>Atención :</b> <b>Filtración</b> <b>se mantiene</b> <b>durante el</b> <b>refresco</b>	<b>Zodiac</b> <b>14 :26</b> <b>Modo Piscina</b> *** <b>Temp.1</b> Auto <b>Temp.2</b> Auto <b>Aux1</b> Off <b>Aux2</b> Off ↓↓ Siguiete ↓↓
--	--	---

### 3.4.3 Equipos auxiliares configurables

AquaLink TRi® está equipado con 3 relés de potencia que permiten controlar 3 equipamientos eléctricos diferentes, ya estén directamente vinculados a la piscina o no (ver §2.3.4). Estos 3 equipamientos son denominados por defecto "Auxiliares" y aparecen como "Aux1", "Aux2" y "Aux3" en la pantalla del AquaLink TRi®. Es posible asignar un nombre a cada uno de esos equipos auxiliares yendo al menú "Ajustes" (ver procedimiento §3.5.7).

### 3.4.4 Control manual de los equipamientos

La pantalla de inicio del AquaLink TRi® está simplificada para tener una vista de conjunto. El menú "Equipamientos" permite ver la lista de todos los equipamientos y su estado de funcionamiento.

En este menú, es posible detener o poner en marcha cada equipamiento independientemente de los eventuales "Temporizadores" programados: se trata de un modo de control manual.

Asimismo, hay un modo "Todo Off" para apagar todos los equipamientos de una vez.


<p><b>Zodiac</b> 14 :26</p> <p>Modo Piscina    On Temp.1            26° Temp.2            Off Aux1              On Aux2              Off</p> <p>↓↓ Siguiete ↓↓</p>	<p><b>Zodiac</b> 14 :26</p> <p>Programación    &gt; Equipos            &gt; Modo Servicio    &gt;</p> <p>↑↑ Siguiete ↑↑</p>	<p><b>EQUIPOS</b> 14 :26</p> <p>Bomba Filtro    On Temp.1            26° Temp.2            Off Aux1              On Aux2              Off Aux3              Off Todo Off</p>
--	---	--

### 3.4.5 Modo servicio

Es un modo de "seguridad" que bloquea su funcionamiento para poder intervenir en el aparato o diagnosticarlo sin correr el riesgo de que se active una función, ya sea porque está programada o porque el usuario la ha activado a distancia a través de su cuenta de usuario iAquaLink™ (Internet o aplicación para smartpone).

Lista de los diferentes modos disponibles:


- **Auto** = modo de funcionamiento normal, los ajustes y los "Temporizadores" están activos.
- **Servicio** = modo de seguridad, con todos los ajustes y "Temporizadores" desactivados. Este modo se mantiene activo mientras no se reactiva el modo "Auto".
- **Temporizado** = modo de seguridad equivalente al modo "Servicio" limitado a 3 horas.

 Si el usuario intenta realizar una manipulación a distancia mientras el AquaLink TRi® está en "Modo Servicio" o "Temporizado", aparecerá un mensaje en su interfaz iAquaLink™ para indicar que es imposible realizar ninguna acción, puesto que el "Modo Servicio" o "Temporizado" está activado.

<p><b>Zodiac</b> 14 :26</p> <p>Modo Piscina    On Temp.1            26° Temp.2            Off Aux1              On Aux2              Off</p> <p>↓↓ Siguiete ↓↓</p>	<p><b>Zodiac</b> 14 :26</p> <p>Programación    &gt; Equipos            &gt; Modo Servicio    &gt;</p> <p>↑↑ Siguiete ↑↑</p>	<p><b>MODO SERVICIO</b></p> <p>√ Auto Servicio Temporizado</p>
--	---	--

## 3.5 Ajustes avanzados

Acceder al menú "Ajustes" pulsando simultáneamente durante 3 segundos las teclas  y .

Presionar el botón  tantas veces como sea necesario para volver a la pantalla de inicio.

### 3.5.1 Protección contra las heladas

La función "Protección contra las heladas" pone en marcha automáticamente la bomba de filtración por debajo de una determinada temperatura de aire para prevenir que se hiele el agua de la piscina.

Por defecto, la temperatura de consigna "Protección contra las heladas" está establecida en 2 °C. La franja de regulación va de -2 °C a 5 °C.



<p><b>CONFIGURACION</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Antihielo &gt;</li> <li>Unidades &gt;</li> <li>Idioma &gt;</li> <li>Borrar Memoria &gt;</li> <li>Tipo de Bomba &gt;</li> </ul> <p>↓↓ Siguiete ↓↓</p>	<p><b>ANTIHELO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Temperatura &gt;</li> <li>Equipos &gt;</li> </ul>	<p><b>ANTIHELO</b> Temperatura</p> <p>Consigna : 2°C</p>	<p><b>ANTIHELO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Temperature &gt;</li> <li>Equipos &gt;</li> </ul>
<p><b>ANTIHELO</b> Equip0s</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>√ Bomba Filtro</li> <li>Aux1</li> <li>Aux2</li> <li>Aux3</li> </ul>			

- En cuanto a la activación de los equipos auxiliares para el modo "Protección contra las heladas", la selección es libre.
- La filtración se mantendrá en funcionamiento mientras la temperatura del aire no suba al nivel de la consigna de protección contra las heladas. Durante este periodo, se mostrará un mensaje de advertencia "Protección contra las heladas".

### 3.5.2 Unidades

Es posible elegir las unidades que muestra el AquaLink TRI®:

- grados °C o °F
- hora: en formato 24 h o 12 h (AM/PM).

<p>① <b>CONFIGURACION</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Antihielo &gt;</li> <li>Unidades &gt;</li> <li>Idioma &gt;</li> <li>Borrar Memoria &gt;</li> <li>Tipo de Bomba &gt;</li> </ul> <p>↓↓ Siguiete ↓↓</p>	<p>② <b>UNIDADES</b></p> <p style="text-align: center;">°C 24H</p>	<p>③ <b>UNIDADES</b></p> <p style="text-align: center;">°C 24H</p>
---	--	--







- ① Seleccionar el menú "Unidades" con la ayuda de las teclas o y confirmar pulsando ,
- ② seleccionar el menú grados u horas con la ayuda de las teclas o y confirmar pulsando ,
- la unidad parpadea, seleccionar la unidad con la ayuda de las teclas o y confirmar pulsando ,
- ③ repetir el procedimiento indicado más arriba para cambiar el formato de la hora (12 H/24 H).

### 3.5.3 Lenguas

Hay 8 lenguas disponibles:


- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inglés</li> <li>• Francés</li> <li>• Español</li> <li>• Italiano</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Alemán</li> <li>• Portugués</li> <li>• Neerlandés</li> <li>• Afrikáan</li> </ul> |
|--|---|

<p>① <b>CONFIGURACION</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Antihielo &gt;</li> <li>Unidades &gt;</li> <li>Idioma &gt;</li> <li>Borrar Memoria &gt;</li> <li>Tipo de Bomba &gt;</li> </ul> <p>↓↓ Siguiete ↓↓</p>	<p>② <b>IDIOMA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>English</li> <li>Français</li> <li>√ Español</li> <li>Italiano</li> <li>Deutsch</li> </ul> <p>↓↓ Siguiete ↓↓</p>
---	--

- ① seleccionar el menú "lengua" con la ayuda de las teclas  o  y confirmar pulsando ,
- ② seleccionar la lengua deseada con la ayuda de las teclas  o  y confirmar pulsando .

### 3.5.4 RAZ memoria

"RAZ" = "Puesta a cero" = función de reinicialización completa del AquaLink TRi® en la configuración de "fábrica".


 **Se perderán todos los ajustes de usuario ("Temporizadores", nombres de equipos auxiliares, lengua, unidades...). Lo único que no se reinicializará es el reloj (hora y día).**

<b>REGLAGES</b>	<b>BORRAR MEMORIA</b>	<b>BORRAR MEMORIA</b>
Antihielo > Unidades > Idioma > <b>Borrar Memoria &gt;</b> Tipo de Bomba > ↓↓ Siguiete ↓↓	Borrar ?  <input type="button" value="No"/> <input type="button" value="Si"/>	Borrar ? Borrar ? Confirmar ?  <input type="button" value="Cancelar"/> <input type="button" value="Si"/>


### 3.5.5 Tipo de bomba

Menú para elegir el tipo de bomba utilizada por la filtración de la piscina, 3 opciones:

- bomba de una sola velocidad ("1 velocidad")
- bomba de 2 velocidades ("2 velocidades")
- bomba de velocidad variable ("veloc. Variable")

 Por defecto, AquaLink TRi® está ajustado para funcionar con una bomba de una velocidad.

<b>CONFIGURACION</b>	<b>TIPO DE BOMBA</b>
Antihielo > Unidades > Idioma > Borrar Memoria > <b>Tipo de Bomba &gt;</b> ↓↓ Siguiete ↓↓	<input checked="" type="radio"/> 1 Velocidad <input type="radio"/> 2 Velocidades <input type="radio"/> Vel. Variable <input type="radio"/> Ajuste Velocida >


 **No intentar cambiar el "TIPO BOMBA" por una versión no adaptada si una bomba ya está conectada al relé de filtración. Podría dañar la bomba y el relé al mismo tiempo.**


Procedimiento de regulación con bomba de velocidad variable:

<b>TIPO DE BOMBA</b>	<b>AJUSTE VELOCIDAD</b>
1 Velocidad 2 Velocidades <input checked="" type="radio"/> Vel. Variable <b>Ajuste Velocida &gt;</b>	<input checked="" type="radio"/> Tipo Bomba V.V. > Velocidad > Asignar Veloc. > Cebado > Min/Max > Antihielo >

- Seleccionar el modelo de la bomba de velocidad variable **"Modelo Bomba VV"**
- **"Velocidad"** = selección y memorización de las diferentes velocidades. Hay 6 opciones posibles:
  - Velocidad 1 asignada al "Modo Piscina"
  - Velocidad 2
  - Velocidad 3 asignada al limpiafondos a presión (si lo hay)
  - Velocidad 4
  - Velocidad para la calefacción (si se desea asignar una velocidad específica mientras la calefacción está en marcha)
  - Velocidad solar (si hay calefacción solar)

- **"Asignar veloc. "** = asignar cada velocidad a uno de los equipos auxiliares. La velocidad para el "Modo Piscina" está asignada por defecto a "Ninguno", puesto que está vinculada al relé de la filtración. Es posible elegir uno de los 3 equipos auxiliares para las velocidades 2, 3, 4 y la calefacción.
- **"Arranque"** = elección de la velocidad y de la duración (de 1 a 5 minutos) del modo arranque de la bomba.
- **"Mín/Máx"** = regulación de las velocidades mínima y máxima admisibles por la bomba. Los ajustes "Mín/Máx" por defecto son, respectivamente: 600 rev/min y 3450 rev/min.
- **"Protección contra las heladas"** = elección de la velocidad de la bomba mientras está activada en modo "Protección contra las heladas".


 En algunos casos, será necesario adquirir un cable de conexión específico para conectar la bomba de velocidad variable al AquaLink TRi® (no incluido por Zodiac®).

 **En todos los casos, consultar el folleto de instalación incluido con la bomba de velocidad variable para la regulación de todos los parámetros vinculados a su funcionamiento y a su seguridad. Zodiac® no asumirá la responsabilidad en caso de no respetarse las indicaciones del folleto del fabricante.**

### 3.5.6 Iluminación

Menú para configurar el uso de cierta iluminación con leds multicolores. Una vez se haya asignado la iluminación con leds a uno de los 3 equipos auxiliares, será posible gestionar los diferentes colores al encender la iluminación.

CONFIGURACION	ILUMINACION	ASIGNAR Jandy LED
Iluminación >	Jandy Color	Aux1
Asignar Aux >	Jandy Led	Aux2
Calibrado Temp. >	Intellibrite	Aux3
Asignar JVA >	Color Logic	
SWC Zodiac >		
↓↓ Siguiente ↓↓		

 El menú "Iluminación" solo se refiere a la iluminación con leds compatible con la lista que se muestra en el AquaLink TRi®. No se refiere al resto de tipos de iluminaciones clásicas de bombilla incandescente (conexión eléctrica simple a uno de los 3 relés).


### 3.5.7 Designar equipos auxiliares

Menú para dar un nombre a cada uno de los 3 equipos auxiliares correspondientes a los 3 relés disponibles en el AquaLink TRi®.

CONFIGURACION	ASIGNAR AUX	Nombre : Aux1
Iluminación >	Aux1 >	<Defecto>
Asignar Aux >	Aux2 >	Aireador
Calibrado Temp. >	Aux3 >	Soplador
Asignar JVA >		Retrolavado
SWC Zodiac >		Clorador
↓↓ Siguiente ↓↓		↓↓ Siguiente ↓↓

### 3.5.8 Calibración temperatura

Menú que permite ajustar la temperatura del agua mostrada por el AquaLink TRi®. Esto permite corregir una eventual diferencia con la temperatura que muestra el sistema de calefacción y/o un termómetro flotante.

 La calibración de la temperatura del agua permite recuperar una diferencia de hasta +/- 4°C. Si la diferencia que se ha de compensar es superior, hay que asegurarse de que el problema no proceda de la sonda de temperatura con la que se desea alinearse.

REGLAGES		CALIBRACION TEMPERATURA	
Iluminación	>	Agua :	25°C
Asignar Aux	>		
Calibrado Temp.	>		
Asignar JVA	>		
SWC Zodiac	>		
↓↓ Siguiete ↓↓			

### 3.5.9 Prioridad solar (si la hay)

Este menú solo aparece si una sonda de temperatura de agua para una calefacción solar se ha instalado en los bornes 3 y 4 del conector verde de la tarjeta electrónica del AquaLink TRi® (ver §2.4.3).

Si la prioridad a la calefacción solar está activada, la calefacción solar se utilizará con prioridad respecto a la calefacción clásica.

CONFIGURACION		PRIORIDAD SOLAR	
Iluminación	>	On	
Asignar Aux	>	√ Off	
Calibrado Temp.	>		
Prioridad Solar	>		
Asignar JVA	>		
↓↓ Siguiete ↓↓			



El uso de la función "Prioridad Solar" obliga a la utilización de una válvula motorizada de 2 vías de tipo "JVA" (= Jandy Valve Actuator) cuya disponibilidad depende del país. Así pues, esta función no se podrá utilizar en todos los países.

### 3.5.10 Asignar JVA

Este menú está destinado únicamente al uso de válvulas motorizadas de 2 vías "JVA" (= Jandy Valve Actuator, ver el esquema de cableado §2.3.1). La disponibilidad varía en función del país.

El uso de válvulas motorizadas JVA está previsto para gestionar la combinación "Piscina + Spa", donde se hace bascular la filtración en el circuito del Spa cuando se quiere utilizar.

AquaLink TRi® es capaz de gestionar 3 "JVA":

- Válvula motorizada para la aspiración = denominada "Intake" en la tarjeta electrónica y "Entrada" en el menú AquaLink TRi®.
- Válvula motorizada para el bombeo = denominada "Return" en la tarjeta electrónica y "Salida" en el menú AquaLink TRi®.
- Válvula motorizada para la calefacción solar = denominada "Solar" en la tarjeta electrónica y en el menú AquaLink TRi®.

CONFIGURACION		ASIGNAR JVA		ASIGNAR JVA Entrada	
Iluminación	>	Entrada	Libre	√ Ninguno	
Asignar Aux	>	Salida	Libre	Aux1	
Calibrado Temp.	>	Solar	Usada	Aux2	
Prioridad Solar	>			Aux3	
Asignar JVA	>				
↓↓ Siguiete ↓↓					

### 3.5.11 Asignar "Teclas de acceso rápido" (si las hay)

Este menú solo aparece si el mando a distancia opcional AquaPalm se está utilizando y está encendido (ver folleto AquaPalm).

El mando a distancia AquaPalm tiene 2 botones de acceso rápido numerados "1" y "2". Este menú permitirá configurar la función asociada a cada uno de esos botones.



Los botones de acceso rápido "1" y "2" del mando a distancia AquaPalm se llaman "Teclas de acceso rápido" en el menú del AquaLink TRi®.



CONFIGURACION	ASIGNAR HOTKEYS	HOTKEY #1
Asignar Hotkeys >	1 Aux1	√ Aux1
SWC Zodiac >	2 Aux2	Aux2
Diagnóstico >		Aux3
		Bomba Filtro
		Calor Pisc.
		Calor Solar

↓↓ Siguiente ↓↓

### 3.5.12 Alimentación SWC Zodiac®

Este menú está destinado a definir la fuente de alimentación eléctrica del clorador salino Zodiac TRi® si la piscina lo tiene.

Esta información debe estar indicada imperativamente de forma correcta si un clorador TRi® está presente, puesto que eso permitirá vincular su funcionamiento al de la bomba de filtración (= "Modo Piscina").

CONFIGURATION	SWC ZODIAC
Asignar Hotkeys >	√ Ninguno
SWC Zodiac >	Aux1
Diagnóstico >	Aux2
	Aux3
	Bomba Filtro

↓↓ Siguiente ↓↓

- "Ninguno" = el TRi® está conectado a una alimentación eléctrica permanente externa al AquaLink TRi® (o conectado al lado "entrada" de uno de los relés, ver § 2.3.3 y § 2.3.4).
- "Aux1" / "Aux2" / "Aux3" = el TRi® está conectado y asignado a uno de los 3 relés auxiliares.
- "Filtración" = el TRi® está conectado al mismo relé de potencia que la bomba de filtración (lado "salida" del primer relé, ver §2.3.3).

Se recomienda utilizar una alimentación eléctrica externa permanente e independiente para el clorador salino Zodiac® TRi. El parámetro debe ajustarse a "ninguno".

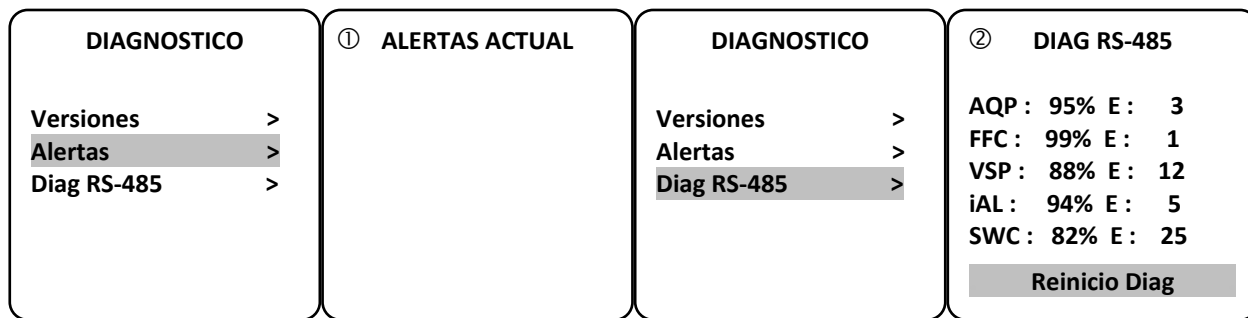
### 3.5.13 Diagnóstico

El menú "Diagnóstico" está destinado al mantenimiento del AquaLink TRi®. Permite tener acceso a las diferentes versiones de programas internos (llamados "Firmwares"), a las eventuales alertas en curso, así como al diagnóstico de la calidad de comunicación entre los diferentes aparatos compatibles con iAquaLink™ (tipo RS485).

CONFIGURACION	DIAGNOSTICO	VERSIONES
Asignar Hotkeys >	Versiones >	UI : 1.60
SWC Zodiac >	Alertas >	Bootloader : 0.26
Diagnóstico >	Diag RS-485 >	FFC : 0.18
		iAquaLink : 2.2.0
		SWC : 3.00

↓↓ Siguiente ↓↓

- **UI** = Firmware de la interfaz de usuario AquaLink TRi®
- **Bootloader** = Firmware del SO interno AquaLink TRi®
- **FFC** = Firmware de la tarjeta electrónica AquaLink TRi®
- **iAquaLink** = Firmware de la caja de conexión de la antena iAquaLink™
- **SWC** = Firmware del clorador TRi® (si lo hay)



①: solo aparecen los mensajes de alerta en curso.

②: diagnóstico RS-485:

- **AQP** = Calidad de comunicación AquaPalm (si la hay)
- **FFC** = Calidad de comunicación interna AquaLink TRi®
- **VSP** = Calidad de comunicación de la bomba de velocidad variable (si la hay)
- **iAL** = Calidad de comunicación de la caja de conexión de la antena iAquaLink™
- **SWC** = Calidad de comunicación del clorador TRi® (si lo hay)



- Los porcentajes que se muestran en la pantalla "DIAG RS-485" son indicativos y solo están destinados a diagnosticar la calidad de comunicación entre los equipamientos. Un valor bajo significa generalmente un cableado de mala calidad o inadaptado, o una perturbación electromagnética relacionada con una mala posición del aparato y/o de su cable RS485.
- Los números "E" que se muestran a la derecha de la pantalla "DIAG RS-485" expresan el número de defectos del intercambio de información. No indican un error o una avería, sino que están relacionados con el porcentaje de calidad de comunicación.
- Es posible poner a cero esta cuenta de los números "E" seleccionando "Valores RAZ".

### 3.6 Interfaces usuario inalámbricas

Es posible conectarse a AquaLink TRi® a través de varias interfaces inalámbricas distintas de la del aparato en sí:

- Acceso Internet dedicado en [www.iaqualink.com](http://www.iaqualink.com)
- Aplicaciones gratuitas para smartphones compatibles
- Mando a distancia AquaPalm opcional

#### 3.6.1. Sitio web [www.iaqualink.com](http://www.iaqualink.com)

Una vez instalado y configurado el AquaLink TRi®, habrá que crear una cuenta de usuario iAquaLink™ en el sitio web [www.iaqualink.com](http://www.iaqualink.com). Será necesario obtener el número de serie de la caja de conexión de la antena iAquaLink™ (presente en la propia caja de conexión de la antena y en el cartel de la puerta).



- Para más detalles, consultar la guía de inicio rápido incluida con la antena iAquaLink™.
- Según el tipo de conexión a Internet, la capacidad de reacción de los comandos de la interfaz Internet podrá ser más o menos rápida. No seleccionar varias veces seguidas la misma función para no ocasionar situaciones de "funcionamiento/parada" imprevistas en el AquaLink TRi®.

#### 3.6.2 Aplicaciones para smartphone

Hay 3 tipos de aplicaciones para smartphone gratuitas disponibles para las siguientes plataformas:

- Smartphones Android®:



- Smartphones Apple® iOS:



- Smartphones con pantalla táctil compatibles con el protocolo HTML5 ("aplicación en un explorador de



Internet"): accesible en [www.iaqualink.com/mobile](http://www.iaqualink.com/mobile)



Antes de poder utilizar las aplicaciones para smartphone, debe haberse creado la cuenta de usuario iAquaLink™ en [www.iaqualink.com](http://www.iaqualink.com).



### 3.6.3 Mando a distancia opcional AquaPalm



Hay un mando a distancia AquaPalm disponible opcionalmente para poder controlar el AquaLink TRi® desde casa. Consulte con su distribuidor.

## **4. Seguridad de funcionamiento**

---

### **4.1 Temporización calefacción**


Si el "Modo Piscina" y la calefacción están en funcionamiento simultáneamente y se pone el "Modo Piscina" en "Off", la bomba de filtración seguirá funcionando sola durante 5 minutos. Durante este periodo se mostrará un mensaje de advertencia "Temp. Calefacción". Se mostrará un símbolo parpadeante " \*\*\* " en la línea de menú "Modo Piscina".

 Siempre es posible realizar una parada de urgencia pulsando durante 3 segundos en el botón .

### **4.2 Temporización puesta en marcha calefacción**

La calefacción solo puede ponerse en marcha si se ha activado al menos una de las 2 consignas ("Temp.1" y/o "Temp.2") y la temperatura del agua es inferior a la consigna activa.

Sin embargo, el sistema de calefacción no se pondrá en marcha inmediatamente después de haber activado una consigna: pasará un minuto antes de que la consigna "Temp.1" o "Temp.2" pase de "Auto" a "On".

 Se aplica una temporización a la puesta en marcha suplementaria cuando una bomba de calor está conectada al AquaLink TRi®. Esta temporización varía de 3 a 5 minutos según los modelos entre el momento en el que AquaLink TRi® envía el comando de inicio y el inicio efectivo de la bomba de calor.

### **4.3 Temporización regulación calefacción**

Para evitar situaciones de "funcionamiento/parada" sucesivas cuando la temperatura del agua de la piscina está muy cerca de la temperatura de consigna, se aplica una temporización de 3 minutos entre cada comando de puesta en marcha del sistema de calefacción.

Por tanto, es normal ver el sistema de calefacción detenido durante varios minutos a veces si la temperatura del agua de la piscina es 1º C inferior a la consigna activa.

### **4.4 Temporización filtración con válvulas JVA**

El "Modo Piscina" se detiene durante la activación de una válvula motorizada JVA (así como el "Limpiafondos", llegado el caso). El procedimiento dura alrededor de 35 segundos. El "Modo Piscina" vuelve a ponerse en marcha en cuanto finaliza esta maniobra.

### **4.5 Bloqueo limpiafondos**

El limpiafondos a presión (controlado por su intensificador de presión, conectado al AquaLink TRi®) solo puede funcionar si el "Modo Piscina" está activado y en funcionamiento desde hace al menos 3 minutos.

Si el "Limpiafondos" se activa mientras el "Modo Piscina" está en "Off", el "Modo Piscina" se pondrá en marcha automáticamente y el "Limpiafondos" se pondrá en marcha después de una temporización de 3 minutos (entonces se mostrará un mensaje en la pantalla del AquaLink TRi® y aparecerá el símbolo parpadeante " \*\*\* " al nivel de la línea de menú "Limpiafondos").

### **4.6 Seguridad protección contra las heladas**


La seguridad "Protección contra las heladas" es una función propia del AquaLink TRi®, es imposible desactivarla. Cuando la temperatura del aire sea inferior a la consigna de protección contra las heladas (ajustable en el menú "Ajustes", ver §3.5.1.), la bomba de filtración se pondrá en marcha automáticamente.

Esta última seguirá en funcionamiento mientras la temperatura del aire no suba al nivel de la consigna de protección contra las heladas. Durante este periodo se mostrará un mensaje de advertencia "Protección contra las heladas" en la pantalla.

## **5. Mantenimiento**





---

### **5.1 Instrucciones de mantenimiento**

 Se recomienda realizar un mantenimiento general del aparato una vez por año para verificar el buen funcionamiento del aparato y mantener su rendimiento, así como prevenir eventualmente ciertas averías.  
**Estas acciones corren a cargo del usuario y deben ser realizadas por un técnico cualificado.**

- Limpiar el exterior del aparato, no utilizar productos a base de disolventes,
- controlar los órganos eléctricos,
- comprobar la conexión de las masas metálicas a la Tierra,
- comprobar el ajuste y las conexiones de los cables eléctricos y el estado de limpieza de la caja.

## 5.2 Accesorios disponibles

Denominación	Tarjeta de interfaz multiplexada	Sonda de temperatura del aire/agua/solar	Cable "RS485":	AquaPalm
Representación				

## 5.3 Reciclaje



Este símbolo significa que no debe tirar a la basura el aparato. Será objeto de una recogida selectiva en vistas de su reutilización, reciclaje o valorización. Si contiene sustancias potencialmente peligrosas para el medio ambiente, estas serán eliminadas o neutralizadas.

Pregunte a su distribuidor por las modalidades de reciclaje.

## 6. Registro del producto

Registre el producto en nuestro sitio web:

- sea el primero en enterarse de las novedades de Zodiac y nuestras promociones,
- ayúdenos a mejorar sin cesar la calidad de nuestros productos.

Australia – New Zealand	<a href="http://www.zodiac.com.au">www.zodiac.com.au</a>
South Africa	<a href="http://www.zodiac.co.za">www.zodiac.co.za</a>
Europe and rest of the world	<a href="http://www.zodiac-poolcare.com">www.zodiac-poolcare.com</a>



## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD - 13

15 de enero de 2013

**Organización:** Zodiac Pool Systems, Inc.

**Con sede en:** 2620 Commerce Way  
Vista, CA 92081  
EE.UU.

Declara que el producto identificado a continuación:

**Descripción del producto:** Equipo eléctrico de control/centro de conmutación para piscinas y spa

**Número de modelo:** « Zodiac AquaLink Z4 » ; también vendido como « Zodiac AquaLink Tri »

**Fabricado en :** Zodiac Group Australia Pty., Ltd  
23 Southfork Drive  
Kilsyth, VIC 3137  
Australia

CUMPLE CON LOS REQUISITOS ESENCIALES DE REFERENCIA DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS EUROPEAS:

**DIRECTIVA DE BAJO VOLTAJE (LVD) -- 2006/95/EC**  
**DIRECTIVA DE COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA – 2004/108/EC;**

LOS PRODUCTOS –y todos los componentes críticos utilizados en los mismos– ESTÁN DISEÑADOS Y FABRICADOS DE ACUERDO CON LOS REQUISITOS DE REFERENCIA DE LAS DIRECTIVAS MENCIONADAS CON ANTERIORIDAD Y TAMBIÉN DE CONFORMIDAD CON LOS REQUISITOS DE REFERENCIA DE:

**Normas:** IEC 60335-1:2010; IEC 61000-1; IEC 61000-3

**Certificados de Prueba CB :** SE-71663 ; SE-71651

Declarado por:

Firma

Shajee R. Siddiqui  
Nombre

Director de seguridad global y cumplimiento de productos  
Título/Posición

[www.zodiac-poolcare.com](http://www.zodiac-poolcare.com)

Pour plus de renseignements, merci de contacter votre revendeur.  
For further information, please contact your retailer.

Votre revendeur / your retailer